

Eiropas Savienības Oficiālais Vēstnesis

C 284



Izdevums
latviešu valodā

Informācija un paziņojumi

55. sējums
2012. gada 20. septembris

| | | |
|-----------------------|--------|---------|
| <u>Paziņojums Nr.</u> | Saturs | Lappuse |
|-----------------------|--------|---------|

II *Informācija*

EIROPAS SAVIENĪBAS IESTĀŽU UN STRUKTŪRU SNIEGTI PAZIŅOJUMI

Eiropas Komisija

| | | |
|---------------|--|---|
| 2012/C 284/01 | Valsts atbalsta apstiprināšana saskaņā ar LESD 107. un 108. pantu – Gadījumi, pret kuriem Komisijai nav iebildumu ⁽¹⁾ | 1 |
| 2012/C 284/02 | Valsts atbalsta apstiprināšana saskaņā ar LESD 107. un 108. pantu – Gadījumi, pret kuriem Komisijai nav iebildumu ⁽¹⁾ | 6 |

IV *Paziņojumi*

EIROPAS SAVIENĪBAS IESTĀŽU UN STRUKTŪRU SNIEGTI PAZIŅOJUMI

Eiropas Komisija

| | | |
|---------------|-------------------------|----|
| 2012/C 284/03 | Euro maiņas kurss | 11 |
|---------------|-------------------------|----|

LV

Cena:
EUR 3

⁽¹⁾ Dokuments attiecas uz EEZ

(Turpinājums nākamajā lappusē)

INFORMĀCIJA ATTIECĪBĀ UZ EIROPAS EKONOMIKAS ZONU

EBTA Uzraudzības iestāde

| | | |
|---------------|--|----|
| 2012/C 284/04 | Valsts atbalsts – Lēmums necelt iebildumus | 12 |
| 2012/C 284/05 | Valsts atbalsts – Lēmums necelt iebildumus | 13 |
| 2012/C 284/06 | Valsts atbalsts – Lēmums necelt iebildumus | 14 |
| 2012/C 284/07 | Norvēģijas paziņojums par Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvu 94/22/EK par atļauju piešķiršanas un izmantošanas noteikumiem ogļūdeņražu meklēšanai, izpētei un ieguvei – Paziņojums par uzaicinājumu iesniegt pieteikumus atļauju saņemšanai naftas ieguvei Norvēģijas kontinentālajā šelfā – atļauju piešķiršanas 22. kārtā | 15 |



II

(Informācija)

EIROPAS SAVIENĪBAS IESTĀŽU UN STRUKTŪRU SNIEGTI PAZIŅOJUMI

EIROPAS KOMISIJA

Valsts atbalsta apstiprināšana saskaņā ar LESD 107. un 108. pantu

Gadījumi, pret kuriem Komisijai nav iebildumu

(Dokuments attiecas uz EEZ)

(2012/C 284/01)

| | | |
|--|---|---|
| Lēmuma pieņemšanas datums | 27.7.2012. | |
| Atbalsts Nr. | SA.34770 (12/N-2) | |
| Dalībvalsts | Ungārija | |
| Reģions | — | — |
| Nosaukums (un/vai saņēmēja nosaukums) | Az Oktatási és Kulturális Minisztérium fejezeti kezelésű előirányzatai és a Nemzeti Kulturális Alap | |
| Juridiskais pamats | a) A Nemzeti Kulturális Alapról szóló 1993. évi XXIII. törvény; b) A Nemzeti Kulturális Alapról szóló 1993. évi XXIII. törvény végrehajtásáról szóló 9/2006. (V. 9.) NKÖM rendelet; c) 28/2008. (II. 15.) Korm. rendelet a kultúrát és a kulturális örökség megőrzését előmozdító állami támogatásokról | |
| Pasākuma veids | Shēma | — |
| Mērķis | Kultūra | |
| Atbalsta veids | Tieša dotācija, Atvieglojie aizdevumi | |
| Budžets | Kopējais budžets: HUF 226 194,60 (miljonos) | |
| Atbalsta intensitāte | 100 % | |
| Atbalsta ilgums | līdz 1.9.2018. | |
| Tautsaimniecības nozares | Māksla, izklaide un atpūta | |
| Piešķirējas iestādes nosaukums un adrese | Emberi Erőforrások Minisztériuma Budapest Szalay u. 10–14. 1055 MAGYARORSZÁG/HUNGARY | |
| Cita informācija | — | |

Lēmuma autentiskais(-ie) teksts(-i) bez konfidenciālās informācijas ir pieejams(-i):

<http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm>

| | | |
|--|---|------------------|
| Lēmuma pieņemšanas datums | 10.7.2012. | |
| Atbalsts Nr. | SA.34873 (12/N) | |
| Dalībvalsts | Itālija | |
| Reģions | Venezia | — |
| Nosaukums (un/vai saņēmēja nosaukums) | Salvataggio della ditta SACAIM SpA in AS | |
| Juridiskais pamats | <p>A. D.L. 30.1.1979, n. 26 (convertito in L. 3.4.1979, n. 95), <i>Provvedimenti urgenti per l'amministrazione straordinaria di grandi imprese in crisi</i> (cfr. articolo 2-bis);</p> <p>B. D.M. 23.12.2004, n. 319, <i>Regolamento recante le condizioni e le modalità di prestazione della garanzia statale sui finanziamenti a favore delle grandi imprese in stato di insolvenza, ai sensi dell'articolo 101 del D. Lgs. 8 luglio 1999, n. 270</i>;</p> <p>C. D.L. 23.12.2003, n. 347 (convertito in L. 18.2.2004, n. 39), <i>Misure urgenti per la ristrutturazione industriale di grandi imprese in stato di insolvenza</i>;</p> <p>D. D. LGS. 8.7.1999, n. 270, <i>Nuova disciplina delle grandi imprese in stato di insolvenza, a norma dell'articolo 1 della legge 30 luglio 1998, n. 274</i></p> | |
| Pasākuma veids | individuālais atbalsts | SACAIM SpA in AS |
| Mērķis | Grūtībās nonākušu uzņēmumu glābšana | |
| Atbalsta veids | Garantija | |
| Budžets | Kopējais budžets: EUR 9,75 (miljonos) | |
| Atbalsta intensitāte | 100 % | |
| Atbalsta ilgums | 6 mēneši | |
| Tautsaimniecības nozares | Būvniecība | |
| Piešķirējas iestādes nosaukums un adrese | Ministero dello Sviluppo Economico Via Veneto 33 00187 Roma RM ITALIA | |
| Cita informācija | — | |

Lēmuma autentiskais(-ie) teksts(-i) bez konfidencialās informācijas ir pieejams(-i):

<http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm>

| | | |
|--|--|----------------------------------|
| Lēmuma pieņemšanas datums | 4.7.2012. | |
| Atbalsts Nr. | SA.34906 (12/N) | |
| Dalībvalsts | Kipra | |
| Reģions | — | — |
| Nosaukums (un/vai saņēmēja nosaukums) | <i>Ανάπτυξη της κυπριακής χειροτεχνίας</i> | |
| Juridiskais pamats | <i>Απόφαση Υπουργικού Συμβουλίου αριθ. 57824 της 7ης Μαΐου 2003</i> | |
| Pasākuma veids | Shēma | <i>Cyprus handicraft service</i> |
| Mērķis | Kultūras mantojuma saglabāšana | |
| Atbalsta veids | Tieša dotācija | |
| Budžets | Kopējais budžets: EUR 7,50 (miljonos) Gada budžets: EUR 1,50 (miljonos) | |
| Atbalsta intensitāte | — | |
| Atbalsta ilgums | 1.1.2013.–31.12.2017. | |
| Tautsaimniecības nozares | Citi pakalpojumi, Cita veida ražošana | |
| Piešķirējas iestādes nosaukums un adrese | Υπουργείο Εμπορίου Βιομηχανίας και Τουρισμού 1421 Λευκωσία/Nicosia ΚΥΠΡΟΣ/CYPRUS | |
| Cita informācija | — | |

Lēmuma autentiskais(-ie) teksts(-i) bez konfidenciālās informācijas ir pieejams(-i):

<http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm>

| | | |
|--|--|---|
| Lēmuma pieņemšanas datums | 26.6.2012. | |
| Atbalsts Nr. | SA.34908 (12/N) | |
| Dalībvalsts | Apvienotā Karaliste | |
| Reģions | United Kingdom | — |
| Nosaukums (un/vai saņēmēja nosaukums) | Extension of the National Loan Guarantee Scheme | |
| Juridiskais pamats | Section 228 of the Banking Act 2009 | |
| Pasākuma veids | Shēma | — |
| Mērķis | Līdzekļi būtisku tautsaimniecības problēmu risināšanai | |
| Atbalsta veids | Garantija, Procentu subsīdija | |
| Budžets | Kopējais budžets: GBP 20 000 (miljonos) | |
| Atbalsta intensitāte | — | |
| Atbalsta ilgums | līdz 31.12.2012. | |
| Tautsaimniecības nozares | Finanšu un apdrošināšanas darbības | |
| Piešķirējas iestādes nosaukums un adrese | HM Treasury London SW1A 0PU UNITED KINGDOM | |
| Cita informācija | — | |

Lēmuma autentiskais(-ie) teksts(-i) bez konfidenciālās informācijas ir pieejams(-i):

<http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm>

| | | |
|--|--|---|
| Lēmuma pieņemšanas datums | 27.7.2012. | |
| Atbalsts Nr. | SA.35129 (12/N) | |
| Dalībvalsts | Lietuva | |
| Reģions | — | — |
| Nosaukums (un/vai saņēmēja nosaukums) | <i>Prolongation of the Lithuanian bank support scheme until 31 December 2012</i> | |
| Juridiskais pamats | <i>Republic of Lithuania Law on Financial Stability</i> | |
| Pasākuma veids | Shēma | — |
| Mērķis | Līdzekļi būtisku tautsaimniecības problēmu risināšanai | |
| Atbalsta veids | Garantija, Citi līdzdalības veidi pamatkapitālā – <i>Subordinated loans and asset relief measures</i> | |
| Budžets | Kopējais budžets: LTL 2 000 (miljonos) Gada budžets: LTL 2 000 (miljonos) | |
| Atbalsta intensitāte | — | |
| Atbalsta ilgums | — | |
| Tautsaimniecības nozares | Finanšu un apdrošināšanas darbības | |
| Piešķirējas iestādes nosaukums un adrese | <i>Ministry of Finance of the Republic of Lithuania Lukiškių g. 2 LT-01512 Vilnius LIETUVA/LITHUANIA</i> | |
| Cita informācija | — | |

Lēmuma autentiskais(-ie) teksts(-i) bez konfidenciālās informācijas ir pieejams(-i):

<http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm>

Valsts atbalsta apstiprināšana saskaņā ar LESD 107. un 108. pantu

Gadījumi, pret kuriem Komisijai nav iebildumu

(Dokuments attiecas uz EEZ)

(2012/C 284/02)

| | |
|--|--|
| Lēmuma pieņemšanas datums | 7.12.2011. |
| Atbalsts Nr. | SA.24642 (N 708/07) – SA.33766 (11/N) |
| Dalībvalsts | Vācija |
| Reģions | — |
| Nosaukums (un/vai saņēmēja nosaukums) | <i>Finanzierung der Beendigung des subventionierten Steinkohlenbergbaus bis Ende 2018 (Steinkohlebeihilfen für 2011)</i> |
| Juridiskais pamats | <i>Steinkohlefinanzierungsgesetz; Rahmenvereinbarung zur sozialverträglichen Beendigung des subventionierten Steinkohlebergbaus in Deutschland</i> |
| Pasākuma veids | Individuāls atbalsts |
| Mērķis | Atbalsts slēgšanai |
| Atbalsta veids | Tiešā dotācija |
| Budžets | Kopējais plānotais atbalsta apjoms EUR 12 150 milj. |
| Atbalsta intensitāte | 100 % |
| Atbalsta ilgums | 2011.–2019. |
| Tautsaimniecības nozares | Akmeņogles |
| Piešķirējas iestādes nosaukums un adrese | <i>Bundesregierung</i> |
| Cita informācija | — |

Lēmuma autentiskais(-ie) teksts(-i) bez konfidenciālās informācijas ir pieejams(-i):

<http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm>

| | |
|--|---|
| Lēmuma pieņemšanas datums | 22.11.2011. |
| Atbalsts Nr. | SA.33643 (11/N) |
| Dalībvalsts | Polija |
| Reģions | Wielkopolskie |
| Nosaukums (un/vai saņēmēja nosaukums) | McKinsey EMEA Shared Services Sp. z o.o. |
| Juridiskais pamats | Projekt uchwały Rady Ministrów w sprawie ustanowienia programu wieloletniego pod nazwą: „Wsparcie finansowe inwestycji realizowanej przez McKinsey EMEA Shared Services Sp. z o.o. pod nazwą: Centrum Kompetencyjne w Poznaniu, w latach 2011–2015” – Projekt umowy ramowej o udzielenie dotacji celowej pomiędzy McKinsey EMEA Shared Services Sp. z o.o. – Artykuł 136 ust. 2 ustawy z dnia 27 sierpnia 2009 r. o finansach publicznych (Dz.U. nr 157, poz. 1240) |
| Pasākuma veids | Individuāls atbalsts |
| Mērķis | Reģionālā attīstība |
| Atbalsta veids | Tiešā dotācija |
| Budžets | Kopējais plānotais atbalsta apjoms PLN 0,8 milj. |
| Atbalsta intensitāte | 2 % |
| Atbalsta ilgums | 31.12.2011.–31.12.2015. |
| Tautsaimniecības nozares | Visi pakalpojumi |
| Piešķirējas iestādes nosaukums un adrese | Minister Gospodarki Plac Trzech Krzyży 3/5 00-507 Warszawa POLSKA/POLAND http://www.mg.gov.pl |
| Cita informācija | — |

Lēmuma autentiskais(-ie) teksts(-i) bez konfidenciālās informācijas ir pieejams(-i):

<http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm>

| | |
|--|--|
| Lēmuma pieņemšanas datums | 30.5.2012. |
| Atbalsts Nr. | SA.34087 (12/N) |
| Dalībvalsts | Ungārija |
| Reģions | — |
| Nosaukums (un/vai saņēmēja nosaukums) | Új Széchenyi Kockázati Tőkeprogram – A magyar JEREMIE kockázatitőke-intézkedés módosítása |
| Juridiskais pamats | <ol style="list-style-type: none"> 8/2007. (III. 19.) MeHVM rendelet a Gazdasági Versenyképesség Operatív Program 4. prioritására, a Gazdaságfejlesztési Operatív Programra és a Közép-Magyarországi Operatív Program 1. prioritására vonatkozó részletes szabályokról; 4/2011. (I. 28.) Korm. rendelet a 2007–2013 programozási időszakban az Európai Regionális Fejlesztési Alapból, az Európai Szociális Alapból és a Kohéziós Alapból származó támogatások felhasználásának rendjéről; 37/2011. (III. 22.) Korm. rendelet az európai uniós versenyjogi értelemben vett állami támogatásokkal kapcsolatos eljárásról és a regionális támogatási térképről; 2001. évi CXX. törvény a tőkepiacról |
| Pasākuma veids | Atbalsta shēma |
| Mērķis | Riska kapitāls |
| Atbalsta veids | Riska kapitāla nodrošināšana |
| Budžets | Kopējais plānotais atbalsta apjoms HUF 60 169 milj. |
| Atbalsta intensitāte | — |
| Atbalsta ilgums | 10.12.2008.–31.12.2015. |
| Tautsaimniecības nozares | — |
| Piešķirējas iestādes nosaukums un adrese | Nemzeti Fejlesztési Ügynökség Budapest Wesselényi u. 20–22. 1077 MAGYARORSZÁG/HUNGARY |
| Cita informācija | — |

Lēmuma autentiskais(-ie) teksts(-i) bez konfidenciālās informācijas ir pieejams(-i):

<http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm>

| | |
|--|--|
| Lēmuma pieņemšanas datums | 16.5.2012. |
| Atbalsts Nr. | SA.34115 (12/NN) |
| Dalībvalsts | Grieķija |
| Reģions | — |
| Nosaukums (un/vai saņēmēja nosaukums) | <i>Resolution of T Bank</i> |
| Juridiskais pamats | <i>Νόμος υπ' αριθ. 4021, νόμος υπ' αριθ. 3601</i> |
| Pasākuma veids | Individuāls atbalsts |
| Mērķis | Atbalsts nopietnu ekonomikas traucējumu kompensēšanai, Grūtībās nonākušu uzņēmumu glābšana |
| Atbalsta veids | Citi līdzdalības veidi pamatkapitālā |
| Budžets | Kopējais plānotais atbalsta apjoms EUR 676,96 milj. |
| Atbalsta intensitāte | — |
| Atbalsta ilgums | — |
| Tautsaimniecības nozares | Finanšu starpniecība |
| Piešķirējas iestādes nosaukums un adrese | <i>Hellenic Deposit and Investment Guarantee Fund GREECE</i> |
| Cita informācija | — |

Lēmuma autentiskais(-ie) teksts(-i) bez konfidenciālās informācijas ir pieejams(-i):

<http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm>

| | |
|--|--|
| Lēmuma pieņemšanas datums | 11.6.2012. |
| Atbalsts Nr. | SA.34307 (12/N) |
| Dalībvalsts | Bulgārija |
| Reģions | — |
| Nosaukums (un/vai saņēmēja nosaukums) | Развитие на приложните изследвания в изследователските организации в България |
| Juridiskais pamats | Постановление № 121 на Министерския съвет от 31 май 2007 г. за определяне на реда за предоставяне на безвъзмездна финансова помощ по оперативните програми, съфинансирани от Структурните фондове и Кохезионния фонд на Европейския съюз (обн., ДВ, бр. 45/2007 г., в сила от 8 юни 2007 г., посл. изм. и доп., 54/2011); Оперативна програма „Развитие на конкурентоспособността на българската икономика“ 2007 г.—2013 г., одобрена от Европейската комисия с ССІ Номер: 2007BG161PO003; Насоки за кандидатстване по отворена процедура за конкурентен подбор на проекти с няколко крайни срока за кандидатстване BG161PO003-1.2.04 „Развитие на приложните изследвания в изследователските организации в България“. |
| Pasākuma veids | — |
| Mērķis | Pētniecība un attīstība |
| Atbalsta veids | — |
| Budžets | Kopējais plānotais atbalsta apjoms BGN 19,6 milj. |
| Atbalsta intensitāte | Pasākums nav uzskatāms par atbalstu |
| Atbalsta ilgums | 1.7.2012.–1.4.2013. |
| Tautsaimniecības nozares | — |
| Piešķirējas iestādes nosaukums un adrese | Министерство на икономиката, енергетиката и туризма ул. „Славянска“ № 8 София/Sofia БЪЛГАРИЯ/BULGARIA |
| Cita informācija | — |

Lēmuma autentiskais(-ie) teksts(-i) bez konfidenciālās informācijas ir pieejams(-i):

<http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm>

IV

(Paziņojumi)

EIROPAS SAVIENĪBAS IESTĀŽU UN STRUKTŪRU SNIEGTI PAZIŅOJUMI

EIROPAS KOMISIJA

Euro maiņas kurss ⁽¹⁾

2012. gada 19. septembris

(2012/C 284/03)

1 euro =

| Valūta | Maiņas kurss | Valūta | Maiņas kurss | | |
|--------|------------------------|---------|--------------|----------------------|-----------|
| USD | ASV dolārs | 1,3002 | AUD | Austrālijas dolārs | 1,2455 |
| JPY | Japānas jena | 102,38 | CAD | Kanādas dolārs | 1,2672 |
| DKK | Dānijas krona | 7,4545 | HKD | Hongkongas dolārs | 10,0806 |
| GBP | Lielbritānijas mārciņa | 0,80270 | NZD | Jaunzēlandes dolārs | 1,5720 |
| SEK | Zviedrijas krona | 8,5214 | SGD | Singapūras dolārs | 1,5921 |
| CHF | Šveices franks | 1,2095 | KRW | Dienvidkorejas vona | 1 450,92 |
| ISK | Islandes krona | | ZAR | Dienvidāfrikas rands | 10,7164 |
| NOK | Norvēģijas krona | 7,4315 | CNY | Ķīnas juaņa renminbi | 8,2040 |
| BGN | Bulgārijas leva | 1,9558 | HRK | Horvātijas kuna | 7,4000 |
| CZK | Čehijas krona | 24,870 | IDR | Indonēzijas rūpija | 12 407,35 |
| HUF | Ungārijas forints | 283,10 | MYR | Malaizijas ringits | 3,9792 |
| LTL | Lietuvas lits | 3,4528 | PHP | Filipīnu peso | 54,165 |
| LVL | Latvijas lats | 0,6962 | RUB | Krievijas rublis | 40,5170 |
| PLN | Polijas zlots | 4,1353 | THB | Taizemes bāts | 40,085 |
| RON | Rumānijas leja | 4,5043 | BRL | Brazīlijas reāls | 2,6317 |
| TRY | Turcijas lira | 2,3323 | MXN | Meksikas peso | 16,6816 |
| | | | INR | Indijas rūpija | 70,2040 |

⁽¹⁾ Datu avots: atsauces maiņas kursu publicējusi ECB.

INFORMĀCIJA ATTIECĪBĀ UZ EIROPAS EKONOMIKAS ZONU

EBTA UZRAUDZĪBAS IESTĀDE

Valsts atbalsts – Lēmums necelt iebildumus

(2012/C 284/04)

EBTA Uzraudzības iestādei nav iebildumu pret šādu valsts atbalsta pasākumu:

| | |
|--|---|
| Lēmuma pieņemšanas datums: | 2012. gada 15. marts |
| Lieta Nr.: | 69853 |
| Lēmuma Nr.: | 91/12/COL |
| EBTA valsts: | Norvēģija |
| Reģions: | n. p. |
| Nosaukums (un/vai atbalsta saņēmēja nosaukums): | Atbalsts <i>Mongstad CCS Facility</i> attīstības fāzē |
| Juridiskais pamats: | 2006. gada 12. oktobra izpildes līgums starp Naftas un enerģētikas ministriju un <i>Statoil</i> un 2011. gada 5. aprīļa attīstības līgums starp Naftas un enerģētikas ministriju un <i>Statoil</i> , kuru kā trešā persona parakstīja <i>Gassnova</i> , kas "saskaņā ar līgumu attiecīgajās jomās rīkojas valsts vārdā" |
| Mērķis: | Vides aizsardzība |
| Budžets: | NOK 2 850 miljoni |
| Tautsaimniecības nozares: | Enerģijas ražošana |
| Piešķirējas iestādes nosaukums un adrese: | Valsts pārvaldes, reformu un baznīcas lietu ministrija <i>Akersgata 59</i> <i>P.O Box 8004 Dep.</i> <i>0030 Oslo</i> <i>NORWAY</i> |
| Cita informācija: | — |

Lēmuma autentiskais teksts bez konfidenciālas informācijas ir pieejams EBTA Uzraudzības iestādes tīmekļa vietnē:

<http://www.eftasurv.int/state-aid/state-aid-register/>

Valsts atbalsts – Lēmums necelt iebildumus

(2012/C 284/05)

EBTA Uzraudzības iestādei nav iebildumu pret šādu valsts atbalsta pasākumu.

| | |
|--|---|
| Lēmuma pieņemšanas datums: | 2012. gada 19. aprīlis |
| Lieta Nr.: | 71056 |
| Lēmuma Nr.: | 137/12/COL |
| EBTA valsts: | Norvēģija |
| Saņēmēja nosaukums: | <i>Sødra Cell Tofte AS</i> |
| Pasākuma veids: | individuālais atbalsts saskaņā ar Enerģētikas fonda programmu, kuram veic detalizētu novērtējumu saskaņā ar EBTA Uzraudzības iestādes pamatnostādņem par valsts atbalstu vides aizsardzībai |
| Shēma: | EBTA Uzraudzības iestāde apstiprināja Enerģētikas fonda programmu ar 2006. gada 3. maija Lēmumu Nr. 125/06/COL |
| Mērķis: | vides aizsardzība |
| Atbalsta veids: | dotācija |
| Atbalsta apjoms: | NOK 100 miljoni |
| Tautsaimniecības nozares: | enerģijas ražošana |
| Piešķirējas iestādes nosaukums un adrese: | <i>Enova SF Professor Brochsgt. 2 7030 Trondheim NORWAY</i> |

Lēmuma autentiskais teksts bez konfidenciālas informācijas ir pieejams EBTA Uzraudzības iestādes tīmekļa vietnē:

<http://www.eftasurv.int/state-aid/state-aid-register/>

Valsts atbalsts – Lēmums necelt iebildumus

(2012/C 284/06)

EBTA Uzraudzības iestādei nav iebildumu pret šādu valsts atbalsta pasākumu.

| | |
|--|---|
| Lēmuma pieņemšanas datums: | 2012. gada 9. maijs |
| Lieta Nr.: | 69491 |
| Lēmums Nr.: | 158/12/COL |
| EBTA valsts: | Norvēģija |
| Saņēmēja nosaukums: | <i>Akershus Energi Varme AS</i> |
| Pasākuma veids: | individuālais atbalsts saskaņā ar Enerģētikas fonda programmu, kuram jāveic detalizēts novērtējums saskaņā ar 61.3 panta c) apakšpunktu |
| Shēma: | EBTA Uzraudzības iestāde apstiprināja Enerģētikas fonda programmu ar Lēmumu Nr. 248/11/COL |
| Mērķis: | vides aizsardzība |
| Atbalsta veids: | dotācija |
| Atbalsta apjoms: | NOK 73,1 miljoni |
| Tautsaimniecības nozares: | centralizēta apkure un dzesēšana |
| Piešķirējas iestādes nosaukums un adrese: | <i>Enova SF Professor Borchsgt. 2 7030 Trondheim NORWAY</i> |

Lēmuma autentiskais teksts bez konfidenciālas informācijas ir pieejams EBTA Uzraudzības iestādes tīmekļa vietnē:

<http://www.eftasurv.int/state-aid/state-aid-register/>

Norvēģijas paziņojums par Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvu 94/22/EK par atļauju piešķiršanas un izmantošanas noteikumiem ogļūdeņražu meklēšanai, izpētei un ieguvei

Paziņojums par uzaicinājumu iesniegt pieteikumus atļauju saņemšanai naftas ieguvei Norvēģijas kontinentālajā šelfā – atļauju piešķiršanas 22. kārtā

(2012/C 284/07)

Norvēģijas Naftas un enerģētikas ministrija saskaņā ar 3. panta 2. punkta a) apakšpunktu Eiropas Parlamenta un Padomes 1994. gada 30. maija Direktīvā 94/22/EK par atļauju piešķiršanas un izmantošanas noteikumiem ogļūdeņražu meklēšanai, izpētei un ieguvei ar šo paziņo par uzaicinājumu pieteikties *atļauju saņemšanai naftas ieguvei*.

Naftas ieguves atļaujas piešķirs akciju sabiedrībām, kas reģistrētas Norvēģijā vai kādā citā Eiropas Ekonomikas zonas līguma (EEZ līguma) dalībvalstī, vai fiziskām personām, kuru pastāvīgā dzīvesvieta ir kāda no EEZ līguma dalībvalstīm. Akciju sabiedrības minimālais akciju kapitāls ir 1 miljons Norvēģijas kronu vai līdzvērtīga summa reģistrācijas valsts valūtā.

Uzņēmumi, kuriem šobrīd nav piešķirtas atļaujas ieguvei Norvēģijas kontinentālajā šelfā, var šīs atļaujas saņemt, ja tie ir atzīti par tiesīgiem saņemt atļaujas ieguvei Norvēģijas kontinentālajā šelfā.

Ministrija nodrošinās vienlīdzīgu attieksmi pret uzņēmumiem, kuri piesakās individuāli, un uzņēmumiem, kuri pievienojas kādas grupas iesniegtam kopīgam pieteikumam. Kandidāti, kuri sniedz individuālu pieteikumu, vai kandidāti, kuri ir kopīga pieteikuma iesniedzēju grupas daļa, tiks uzskatīti par ieguves atļauju pieprasītājiem. Pamatojoties uz grupu vai atsevišķu kandidātu iesniegtajiem pieteikumiem, ministrija var noteikt atļauju saņēmēju grupu sastāvu, tostarp svītrot kandidātus grupu pieteikumos un pievienot atsevišķus kandidātus, kā arī iecelt šādu grupu operatoru.

Līdzdalības tiesību piešķiršana attiecībā uz ieguves atļauju būs atkarīga no tā, vai atļauju saņēmēji ir pievienojušies nolīgumam par naftas ieguves darbībām, tostarp nolīgumam par kopīgajām darbībām un nolīgumam par grāmatvedību. Ja ieguves atļauja tiek stratigrāfiski sadalīta, divu stratigrāfiski sadalīto atļauju saņēmējiem būs jāpievienojas arī īpašam nolīgumam par kopīgajām darbībām, kas regulē attiecības starp minētajiem atļauju saņēmējiem.

Parakstot minētos nolīgumus, atļauju saņēmēji veidos kopuzņēmumu, kurā to līdzdalības apjoms vienmēr būs līdzvērtīgs līdzdalības apjomam attiecībā uz ieguves atļauju.

Atļauju dokumentu pamatā galvenokārt būs attiecīgie dokumenti par piešķirumiem iepriekšnoteiktos apgabalos 2012. gadā un atļauju piešķiršanas 21. kārtā. Mērķis ir jebkura pamatnoteikumu pielāgojuma galvenos elementus darīt pieejamus nozares uzņēmumiem pirms pieteikumu iesniegšanas.

Ieguves atļauju piešķiršanas kritēriji

Lai veicinātu resursu pareizu pārvaldību un ātru un efektīvu naftas izpēti un ieguvi Norvēģijas kontinentālajā šelfā, tostarp atļauju saņēmēju grupu sastāva noteikšanu šim nolūkam, līdzdalības tiesību piešķiršanai attiecībā uz ieguves atļaujām un operatora iecelšanai piemēro šādus kritērijus:

- a) kandidāta atbilstošā tehniskā pieredze, tostarp pieredze saistībā ar izstrādi, izpēti, drošību un vidi, kā arī tas, kā šī pieredze var aktīvi sekmēt izmaksu ziņā efektīvu izpēti un atbilstošā gadījumā naftas ieguvi attiecīgajā ģeogrāfiskajā apgabalā;
- b) kandidātam ir pietiekams finansiālais nodrošinājums, lai veiktu izpēti un atbilstošā gadījumā iegūtu naftu attiecīgajā ģeogrāfiskajā apgabalā;
- c) kandidāta ģeoloģiskās zināšanas par attiecīgo ģeogrāfisko apgabalu un tas, kādā veidā atļauju saņēmēji paredzējuši veikt efektīvu naftas izpēti;
- d) kandidāta iepriekšējā pieredze saistībā ar Norvēģijas kontinentālo šelfu vai līdzvērtīga atbilstošā pieredze saistībā ar citiem apgabaliem;
- e) ministrijas pieredze attiecībā uz kandidāta darbībām naftas ieguves jomā;
- f) ja kandidāti piesakās kā grupas daļa, tiks ņemts vērā grupas sastāvs, ieteiktais operators un grupas kopējā kompetence;

- g) ieguves atļaujas galvenokārt piešķirs kopuzņēmumiem, ja vismaz viens dalībnieks, darbojoties kā operators, būs veicis vismaz vienu izpētes urbumu Norvēģijas kontinentālajā šelfā vai ja tam būs līdzvērtīga praktiska pieredze ārpus Norvēģijas kontinentālā šelfa;
- h) ieguves atļaujas galvenokārt piešķirs diviem vai vairākiem dalībniekiem, ja vismaz vienam no tiem būs pieredze, kas minēta g) punktā;
- i) ieceltajam operatoram, kuram piešķirta atļauja ieguvei Barenca jūrā, jābūt veikušam vismaz vienu izpētes urbumu Norvēģijas kontinentālajā šelfā, darbojoties kā operatoram, vai ieguvušam līdzvērtīgu praktisku pieredzi ārpus Norvēģijas kontinentālā šelfa;
- j) ieguves atļauja dziļūdeņos paredz, ka ieceltajam operatoram un vēl vismaz vienam līdzdalības tiesību saņēmējam jābūt veikušam vismaz vienu urbumu Norvēģijas kontinentālajā šelfā, darbojoties kā operatoram, vai ieguvušam līdzvērtīgu praktisku pieredzi ārpus Norvēģijas kontinentālā šelfa. Ieguves atļaujas saņemšanai vienam līdzdalības tiesību saņēmējam jābūt veikušam urbumu dziļūdeņos, darbojoties kā operatoram;
- k) ieguves atļaujas saņemšanai, kas paredz izpētes urbumu veikšanu augsta spiediena un/vai augstas temperatūras apstākļos, ieceltajam operatoram un vēl vismaz vienam līdzdalības tiesību saņēmējam jābūt veikušam vismaz vienu izpētes urbumu Norvēģijas kontinentālajā šelfā, darbojoties kā operatoram, vai ieguvušam līdzvērtīgu praktisku pieredzi ārpus Norvēģijas kontinentālā šelfa. Ieguves atļauja paredz, ka vismaz vienam līdzdalības tiesību saņēmējam jābūt veikušam urbumu augsta spiediena un/vai augstas temperatūras apstākļos, darbojoties kā operatoram.

Pieteikumu iesniegšanai pieejamie bloki

Pieteikumus naftas ieguves atļauju saņemšanai var iesniegt par šādiem blokiem vai bloku daļām Norvēģu jūrā un Barenca jūrā:

| | |
|-----------------------|------------------------|
| 6706/2,3 | 7219/1,2,3,4,5,6,10,11 |
| 6707/1 | 7220/1,2,3 |
| 6705/7,8,9,10 | 7221/1,2,4,5 |
| 6704/12 | 7224/6 |
| 6604/8,9 | 7225/2,4 |
| 6605/1,9 | 7226/5,6 |
| 6606/7,8 | 7227/4,7 |
| 7423/12 | 7231/4,5,6 |
| 7424/10 | 7127/5,6 |
| 7425/10,11 | 7128/4 |
| 7317/4,5,6,8,9 | 7130/4,7 |
| 7318/11,12 | 7017/6,7,8,9 |
| 7319/11,12 | 7018/4 |
| 7320/7,8,9,10,11,12 | 6706/2,3 |
| 7321/4,7,8,9,10,11,12 | 6707/1 |
| 7322/6 | 6705/7,8,9,10 |
| 7323/3,4 | 6704/12 |
| 7217/9 | 6604/8,9 |
| 7218/1,2,4,5,6,7,12 | 6605/1,9 |

Kartes, kurās norādīti pieejamie bloki, var iegūt, apmeklējot Norvēģijas Naftas direktorāta tīmekļa vietni (faktu kartes: <http://www.npd.no/22round>) vai sazinoties ar Naftas un enerģētikas ministriju, tālr. +47 22246209.

Pieteikumi naftas ieguves atļauju saņemšanai iesniedzami:

Ministry of Petroleum and Energy
PO Box 8148 Dep.
0033 Oslo
NORWAY

Termiņš: 2012. gada 4. decembris plkst. 12.00.

Atļauju piešķiršanas 22. kārtā naftas ieguves atļaujas saistībā ar Norvēģijas kontinentālo šelfu piešķirs ne ātrāk kā 90 dienas pēc dienas, kad publicēts uzaicinājums iesniegt pieteikumus; plānots, ka tas notiks ne vēlāk kā 2013. gada vasarā.

Darba programma attiecībā uz visām jaunajām atļaujām, kas piešķirtas atļauju piešķiršanas 22. kārtā, būs publiski pieejama atļauju piešķiršanas brīdī.

Paziņojuma pilnu tekstu, tostarp sīki izstrādātas pieejamo apgabalu kartes, var iegūt, apmeklējot tīmekļa vietni <http://www.npd.no/22round> vai sazinoties ar Norvēģijas Naftas un enerģētikas ministriju, tālr. +47 22246209.

Abonementa cenas 2012. gadā (bez PVN, ieskaitot sūtīšanas izdevumus)

| | | |
|--|--|----------------|
| ES Oficiālais Vēstnesis, L un C sērija, tikai papīra formātā | 22 oficiālajās ES valodās | EUR 1 200 gadā |
| ES Oficiālais Vēstnesis, L un C sērija, papīra formātā + DVD, ikgadējs | 22 oficiālajās ES valodās | EUR 1 310 gadā |
| ES Oficiālais Vēstnesis, L sērija, tikai papīra formātā | 22 oficiālajās ES valodās | EUR 840 gadā |
| ES Oficiālais Vēstnesis, L un C sērija, DVD, ikmēneša (apkopojošs) | 22 oficiālajās ES valodās | EUR 100 gadā |
| ES Oficiālā Vēstneša pielikums (S sērija) – Publiskā iepirkuma līgumu konkursi, DVD, viens izdevums nedēļā | daudzvalodu: 23 oficiālajās ES valodās | EUR 200 gadā |
| ES Oficiālais Vēstnesis, C sērija – Konkursi | valodā(-ās) saskaņā ar konkursu(-iem) | EUR 50 gadā |

Eiropas Savienības Oficiālā Vēstneša, kas iznāk oficiālajās Eiropas Savienības valodās, abonements ir pieejams 22 valodās. Tajā ir L sērija (“Tiesību akti”) un C sērija (“Paziņojumi un informācija”).

Katrai valodas versijai nepieciešams atsevišķs abonements.

Saskaņā ar Padomes Regulu (EK) Nr. 920/2005, kas publicēta 2005. gada 18. jūnijā *Oficiālajā Vēstnesī* L 156, Eiropas Savienības iestādes uz zināmu laiku nesaista pienākums visus tiesību aktus sagatavot īru valodā un tos publicēt šajā valodā. Tādēļ *Oficiālā Vēstneša* izdevumus īru valodā var iegādāties atsevišķi.

Oficiālā Vēstneša pielikumu (S sērija – “Publiskā iepirkuma līgumu konkursi”) var abonēt 23 oficiālo valodu versijās vienā daudzvalodu DVD formātā.

Eiropas Savienības Oficiālā Vēstneša abonentiem ir tiesības saņemt dažādus *Oficiālā Vēstneša* pielikumus bez papildu samaksas. Abonentus informē par pielikumiem ar *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī* iekļautiem paziņojumiem lasītājiem.

Pārdošana un abonementi

Dažādus maksas periodiskos izdevumus, tādus kā *Eiropas Savienības Oficiālais Vēstnesis*, var abonēt pie mūsu komerciālajiem izplatītājiem. To saraksts ir pieejams šādā tīmekļa vietnē:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_lv.htm

EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) piedāvā tiešu bezmaksas piekļuvi Eiropas Savienības tiesību aktiem. Šajā vietnē iespējams iepazīties ar *Eiropas Savienības Oficiālo Vēstnesi*, un tajā ir iekļauti arī līgumi, tiesību akti, tiesu prakse un sagatavošanā esošie tiesību akti.

Lai uzzinātu vairāk par Eiropas Savienību, skatīt: <http://europa.eu>

